

Bilingües de español/catalán: Pallier et al. (1997)

Emily Chen y Rene Montelongo

Introducción

- Sistema fonético de una lengua
- Infantes/bebés
- Acento extranjero
 - >6 años
- Propósito del estudio



Investigación

Participantes (40)

- estudiantes de UB
- pasaron toda su vida en Barcelona
- 50/50
- historia de Cataluña

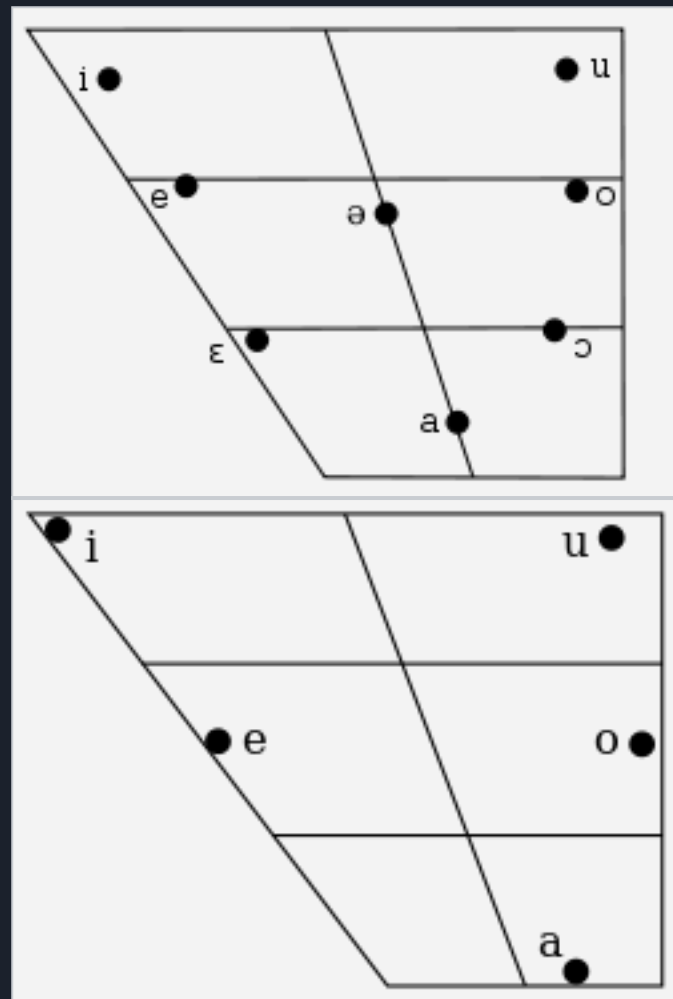
Catalán vs. Español

- lenguas romances
- diferentes pronunciaciones
- Catalán: dos vocales medias [e] y [ɛ]
- Español: [e] más abierta



Método

- El sintetizador de Klatt
- 7 estímulos vocálicos
 - [e] → [ɛ]
- 3 experimentos
 - Clasificación
 - Discriminación
 - Criterios



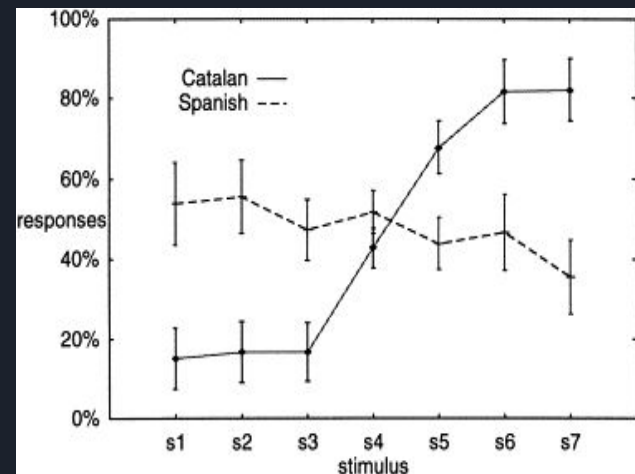


Conclusiones

- El bilingüismo Español- Catalán demuestra un contraste en la [E] y la [ɛ] fonemas cuando el Catalán es aprendido en una edad muy temprana.
- Pérdida de plasticidad con los años.
- Dificultad de aprender dos categorías fonéticas
- No por ser expuesto a una segunda lengua de una temprana edad se alcanza a hablar como nativos

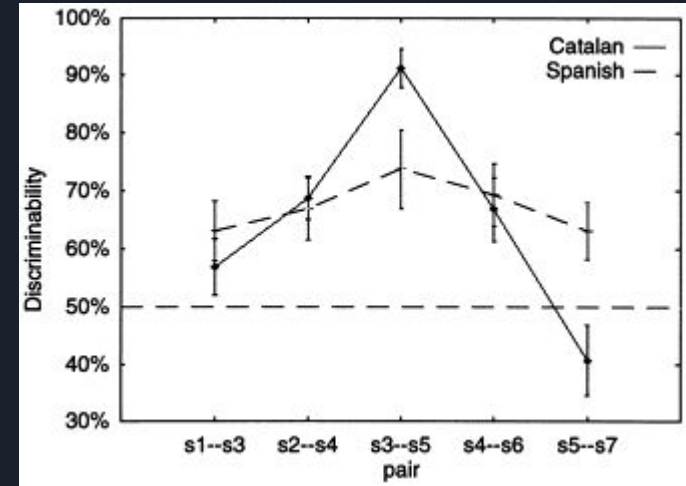
Experimento 1- Clasificación

- 40 participantes
- Estímulos 1 al 7 en la primera vocal de 'Pere'-[pera] y 'pera'-[pɛra]
- 9 veces
- Categorización de la /e/-/ɛ/
- Diferencias en todos los estímulos, MENOS en el s4.



Experimento 2-Discriminación de AX

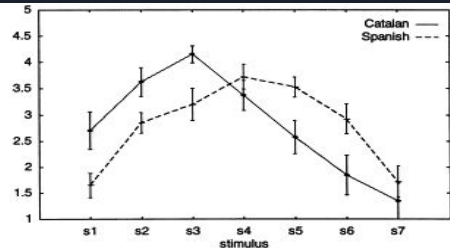
- Diferencias y similitudes
- S1-S7 con 7 pares iguales x veces
- Diferencias en s3-s5
- Catalanes - discriminación más alta
- Solo los expuestos al catalán de nacimiento pueden diferenciar



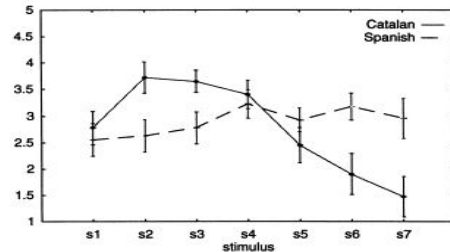
Experimento 3- Criterios típicos

- Categoría bondadosa para cada estimulación
- Español [E], Catalan [e], Catalan [ɛ]
- Crear “imagen mental”
- Para los hablantes de español, sí existe conciencia de las vocales en catalán.

Spanish /e/ (mesa)



Catalan /e/ (Pere)



Catalan /ɛ/ (pera)

